

Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen
Transportbyrån

Beslutande

Minister

Mika Nordberg

Föredragande

Upphandlare

Sten Schauman

Justerat

Omedelbart

Ärende/Dnr/Exp.

Beslut

Nr 35

Upphandling förnyelsebar diesel i bulk 2019-2022

ÅLR 2018/7319

Beslut

Beslöts att begära anbud för förnyelsebar diesel, som uppfyller kraven i EN 15940 klass A och levereras i bulk för år 2019-2021 med ensidig option från beställarens sida att förlänga med ett år enligt anbudsförfrågan i bilaga I218E28.

Leveranserna gäller för tiden 21.1.2019 - 20.1.2021 och optionstiden 21.1.2021 - 20.1.2022 som beställaren kan deklarerat senast 31.7.2020.

Den förnyelsebara dieseln ska levereras i bulk till Verkstads- och lagerenhetens tank i Möckelö, Jomala kommun, för användning i vägunderhållets fordon. Den uppskattade årliga förbrukningen är ca 70 000 liter.

Upphandlingen genomförs i form av ett öppet förfarande och utförs enligt lag om offentlig upphandling (FFS 1397/2016), tillämplig på Åland genom Landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling.

Upphandlingen annonseras på webbplatsen HILMA www.hankintailmoitukset.fi/sv/. Från HILMA skickas annonserna vidare för publicering till Europeiska unionens officiella tidning (S-serien) samt databasen TED. Upphandlingen annonseras även i lokaltidningarna. Upphandlingsdokumentet inklusive bilagor är tillgängligt elektroniskt på e-Avrop <https://www.e-avrop.com>

Kostnaderna belastar moment 76010, Utgifter för drift och underhåll av vägar.

Föredragande har rätt att under anbudstidens frågor- och svarstid offentliggöra förtydliganden i förfrågan.

Motivering

Landskapsregeringens avtal för bränsleleveranser i bulk löper ut 20.1.2019. Behovet av bränsle kvarstår.

Landskapsregeringen har antagit Utvecklings- och hållbarhetsagenda för Åland (www.barkraft.ax/utvecklings-och-hallbarhetsagenda-aland). Det strategiska utvecklingsmålet nr 6 i agendan är *Markant högre andel energi från förnyelsebara källor och ökad energieffektivitet*. Upphandlingen av förnyelsebar diesel stöder det strategiska utvecklingsmålet och upphandlingen minskar landskapsregeringens växthusgasutsläpp med ca 150 ton per år beräknat med en minskning av utsläppen med 85% för ifrågavarande bränsle. Det motsvarar ca 75 st mellanstora personbilars totala växthusgasutsläpp per år på Åland.

Genom att landskapsregeringen gör denna upphandling, blir det även lättare för en leverantör, att erbjuda samma förnyelsebara diesel på pumpstation till andra brukare. Detta minskar växthusgasutsläppen på Åland ytterligare.

Det beräknade värdet av upphandlingen överstiger det av Europeiska kommissionen fastställda tröskelvärdet om 221 000 euro för tjänster. I enlighet med 1 § landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling tillämpas därför rikets lag om offentlig upphandling (FFS 1397/2016) på upphandlingsförfarandet.

Bakgrund

Infrastrukturavdelningen arbetar aktivt med att hitta lösningar för att uppnå de strategiska utvecklingsmålen i utvecklings- och hållbarhetsagendan.

Landskapsregeringen ansvarar som väghållare för drift och underhåll av det allmänna vägnätet. Väghållningen verkställs av vägnätsbyrån enligt Infrastrukturavdelningens funktions- och standardbeskrivning för driftsområde Åland. Landskapsregeringen upphandlar bränslet till sina fordon för vägunderhåll. Bränslet levereras till en tank i Möckelö, varifrån fordonen tankas.

MEDELANDE OM UPPHANDLING

Förnyelsebar diesel i bulk 2019-2022

Härmed begärs anbud gällande förnyelsebar diesel (HVO), som uppfyller kraven i EN 15940, klass A, i bulk 2019-2022. Omfattningen av uppdraget framgår av bifogat förfrågningsunderlag enligt förteckning nedan.

Sista inlämningsdag anbudet är den 11.10.2018. Anbud som lämnats in för sent beaktas inte, oavsett orsak.

Anbud ska lämnas in i elektronisk form.

Elektronisk anbudsinslämning görs via www.e-avrop.com. Anbudsgivaren måste i samband med anbudsinslämning öppna ett konto hos e-Avrop. Detta görs kostnadsfritt. För personlig support angående e-Avrop kontakta support@e-avrop.com.

Anbud per fax eller e-post accepteras inte. Anbudet ska vara giltigt minst tre (3) månader efter sista inlämningsdag. Om en besvärprocess inleds i domstol förlängs anbudets giltighetstid automatiskt tills processen är slut och domstolens beslut har verkställts.

Anbudsgivaren ansvarar själv för att lämna ett komplett anbud.

Kontaktperson under anbudstiden; Upphandlare Sten Schauman,
sten.schauman@regeringen.ax

Förteckning över förfrågningsunderlag:

1. Meddelande om upphandling (detta dokument)
2. Upphandlingsföreskrifter
3. Prisbilaga
4. Avtal Förnyelsebar diesel i bulk 2019-2022

Upphandlingsföreskrift (UF)-
Förnyelsebar diesel i bulk 2019-2022

Öppet förfarande – över tröskelvärde

INNEHÅLL

1	ALLMÄNT OM UPPHANDLINGEN	3
1.1	Upphandlingens omfattning och innehåll	3
1.2	Upphandlingsform	3
1.3	Annonsering	3
1.4	Anbudets innehåll	3
1.5	Förfrågningsunderlagets innehåll och disposition	3
1.6	Avtalsperiod	4
1.7	Upphandlande enhet	4
1.8	Kontaktperson under anbudstiden	4
1.9	Frågor och svar under anbudstiden	4
1.10	Planerad tidsplan för upphandlingen	4
2	REGLER FÖR UPPHANDLING OCH ANBUD	5
2.1	Anbudslämnande	5
2.2	Anbudens giltighetstid	5
2.3	Prisuppgifter	5
2.4	Reservationer och alternativa anbud (sidoanbud)	6
2.5	Ersättning för anbud	6
2.6	Tilldelningsbesked (delgivning av beslut)	6
2.7	Avslutad upphandling och tecknande av avtal	6
2.8	Hänvisningar till standarder	6
3	BEDÖMNING AV ANBUD	6
3.1	Bilagor till upphandlingsdokumentet	7
3.2	Utvärdering av anbud	7
3.2.1	Ekonomiskt mest fördelaktiga	7

4	KRAV PÅ ANBUDSGIVAREN (KVALIFIKATIONSKRAV)	7
4.1	Språk	7
4.2	Anbudsgivaren och eventuella underleverantörer	7
4.3	ESPD och nationella uteslutningsgrunder	7
4.3.1	Nationella uteslutningsgrunder	8
4.4	Teknisk prestationsförmåga och yrkesmässiga kvalifikationer	8
4.5	Ekonomisk och finansiell situation	9
4.6	Försäkring	9
4.7	Kundansvarig och avtalsmöten	9
4.8	Miljöarbete	9
4.9	Kvalitetsarbete	9

1 ALLMÄNT OM UPPHANDLINGEN

1.1 UPPHANDLINGENS OMFATTNING OCH INNEHÅLL

Ålands landskapsregering inbjuder härmed intresserade anbudsgivare att delta i denna upphandling av förnyelsebar diesel (HVO) som uppfyller kraven i EN 15940, klass A. Vinter och sommarkvalitet. Bränslet ska levereras till ca 5 m³ tank i Möckelö till Landskapsregeringens verkstads- och lagerenhet i Jomala, för användning av landskapsregeringens fordon för vägunderhåll.

Uppskattning av årlig förbrukning är ca 70 000 liter och baserar sig på tidigare förbrukning av diesel. Mängden är riktgivande och inte bindande.

1.2 UPPHANDLINGSFORM

Upphandlingen genomförs i form av ett öppet förfarande. Det beräknade värdet på upphandling uppgår till 250 000 euro exklusive moms för hela avtalsperioden inklusive optionsmånader.

Det beräknade värdet för upphandlingen överstiger det av Europeiska kommissionen fastställda tröskelvärdet om 221 000 € I enlighet med 1 § landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling tillämpas därför rikets lag om offentlig upphandling (FFS 1397/2016) på upphandlingsförfarandet. Upphandlingsformen medger inte förhandling. Anbud kommer således att antas utan föregående förhandling, varför det är av stor vikt att alla krav och villkor enligt denna anbudsförfrågan följs och att bästa villkor/pris lämnas i anbudet.

1.3 ANNONSERING

Upphandlingen har annonserats på webbplatsen HILMA www.hankintailmoitukset.fi/sv/. Från HILMA skickas annonserna vidare för publicering till Europeiska unionens officiella tidning (S-serien) samt databasen TED. Upphandlingen har dessutom annonserats i lokaltidningarna. Upphandlingsdokumentet inklusive bilagor är tillgängligt elektroniskt på e-Avrop <https://www.e-avrop.com/portaler/Alandsportalen/Default.aspx>

1.4 ANBUDETS INNEHÅLL

Anbudsgivaren **ska** i anbudet visa att de i förfrågningsunderlaget uppställda förutsättningarna och kraven är uppfyllda. Anbudsgivaren **ska** i anbudet förklara sig beredd att teckna avtal i enlighet med bifogat avtal.

Ålands landskapsregering har endast möjlighet att anta anbud som innehåller efterfrågad och fullständig information. Ett anbud som är ofullständigt eller som inte accepterar uppställda förutsättningar och krav kommer inte att beaktas. Anbudsgivaren **ska** ställa upp anbudet enligt anvisningarna för att säkerställa att anbudet blir komplett. Anbudsgivaren **ska** begränsa anbudet till att endast omfatta efterfrågad information. Information som lämnas utöver efterfrågad information kommer inte att beaktas.

1.5 FÖRFRÅGNINGSUNDERLAGETS INNEHÅLL OCH DISPOSITION

Detta dokument är indelat i fyra avsnitt:

1. Allmänt om upphandlingen
2. Regler för upphandling och anbud
3. Utvärdering av anbud

4. Krav på anbudsgivaren (kvalifikationskrav).

Förfrågningsunderlaget består förutom detta dokument även av följande bilagor:

1. Meddelande om upphandling
2. Upphandlingsföreskrifter (detta dokument)
3. Prisbilaga
4. Avtal Förnyelsebar diesel i bulk 2019-2022

Anbudsgivaren ansvarar för att denne erhåller ett fullständigt anbudsunderlag.

1.6 AVTALSPERIOD

Avtalstiden är tjugofyra (24) månader med beställarens option om förlängning i 1 år, planerad leverans-start 21.1.2019. Exakta datum regleras vid avtalstecknandet. Beställaren ska skriftligt deklarerera optionen senast 31.7.2020.

1.7 UPPHANDLANDE ENHET

Upphandlande enhet är Ålands landskapsregering FO Nr 0145076-7.

Infrastrukturavdelningens Transportbyrå verkställer upphandlingen för Vägnätsbyrån.

1.8 KONTAKTPERSON UNDER ANBUDSTIDEN

Namn: Sten Schauman, Upphandlare, Ålands landskapsregering

E-post: sten.schauman@regeringen.ax

1.9 FRÅGOR OCH SVAR UNDER ANBUDSTIDEN

Alla förfrågningar som rör anbudshandlingarna ska skickas via det elektroniska upphandlingsverktyget.

Om anbudsgivaren upplever krav i anbudsbegäran som otydligt, orimligt, onormalt kostnadsdrivande eller konkurrensbegränsande i något avseende är det viktigt att kontakta den upphandlande enheten via www.e-avrop.com på ett så tidigt stadium som möjligt, så att missförstånd kan undvikas. Frågor ska ställas senast 16 dagar före sista anbudsdag.

Endast skriftlig kompletterande uppgift lämnad av den upphandlande myndigheten under anbudstiden är bindande för både den upphandlande myndigheten och anbudsgivaren.

1.10 PLANERAD TIDSPLAN FÖR UPPHANDLINGEN

	Aktivitet
06.09.2018	Annonsering av upphandlingen
25.09.2018	Sista dag att ställa frågor, tidsfrist 16 dagar innan anbudstiden går ut
02.10.2018	Sista dag för svar, tidsfrist 9 dagar innan anbudstiden går ut

11.10.2018	Sista dag att lämna anbud
Vecka 41	Utvärdering
Vecka 43	Tilldelningsbesked – Delgivning av val av leverantör
Vecka 46	Avtalstecknande, väntetid på 14 dagar
21.1.2019	Planerad leveransstart
Kontinuerligt	Uppföljning av avtalet

2 REGLER FÖR UPPHANDLING OCH ANBUD

2.1 ANBUDSLÄMNANDE

Anbud **ska** lämnas in i elektronisk form.

Elektronisk anbudsinslämning görs via www.e-avrop.com. Anbudsgivaren måste i samband med anbudsinslämning öppna ett konto hos e-Avrop. Detta görs kostnadsfritt. Vid personlig support angående e-Avrop kontakta support@e-avrop.com.

2.2 ANBUDENS GILTIGHETSTID

Anbudet **ska** vara giltigt i tre (3) månader från och med sista anbudsdag. Om en besvärprocess inleds i domstol förlängs anbudets giltighetstid automatiskt tills processen är slut och domstolens beslut har verkställts.

2.3 PRISUPPGIFTER

Den upphandlande enheten betalar inga övriga kostnader än de som finns i anbudsformuläret. Uppgifterna om priset kommer att utgöra avtalets priser. I angivna priser **ska** samtliga kostnader inklusive eventuella resekostnader ingå.

Samtliga prisuppgifter **ska** anges i Euro exklusive moms.

Anbudspris per leveransplats avges enligt anbudsformulär. Priset på bränslet skall baseras till 90% på den internationella Platts noteringen ULSD 10ppm Cargoes CIF NWE/Basis ARA:s högre värde (Platts, a division of S&P Global) och till 10% på den internationella Argus Biofuels noteringen RED Rapeseed OME FOB Rotterdam:s högre värde (Argus Media Ltd). Priset skall grunda sig på genomsnittet av de tre (3) vardagars notering som föregår leveransdagen med en dag både gällande Platts, Argus och valutakurs. (Exempel: En leverans sker på en fredag. Priset baseras då på samma veckas genomsnittspris av måndag, tisdag och onsdag). Vid utvärdering av anbud kommer Platts notering 689 USD/mton, Argus notering 979 USD/mton och USD/Eurokurs 1,1710 att användas. Anbudspriset anges i €/mton exklusive mervärdesskatt (moms 0%), lagstadgade punktskatter och försörjningsberedskapsavgift.

Vid prissättningen av dieselbränsle skall följande prisformel användas:

Prisnotering (USD/mton) a)

Konvertering till Euro (USD/Euro) b)

+ produktpremie (€/mton) c)

= anbudspris (€/mton) d)

a) = produktens Platts och Argus Biofuels notering:

ULSD 10 ppm Cargoes CIF NWE/Basis ARA högre värde (90%) +

Argus RED Rapeseed OME FOB Rotterdam högre värde (10%)

b) = valutakurs (USD/Euro) enligt ECB

c) = anbudsgivarens produktpremie för leveransplatsen som ges i Euro/mton

d) = anbudspris utan mervärdesskatt (moms 0%), lagstadgade punkskatter och försörjningsberedskapsavgift

2.4 RESERVATIONER OCH ALTERNATIVA ANBUD (SIDOANBUD)

Anbudsgivaren **ska** basera sitt anbud på de förutsättningar som anges i denna upphandlingsföreskrift. Inga reservationer eller alternativa anbud (sidoanbud) accepteras.

2.5 ERSÄTTNING FÖR ANBUD

Ersättning för att upprätta anbud och delta i anbudsprocessen utgår inte.

2.6 TILLDELNINGSBESKED (DELGIVNING AV BESLUT)

Samtliga anbudsgivare kommer att erhålla meddelande om beslut. Meddelandet skickas via det elektroniska upphandlingsverktyget i enlighet med leverantörens uppgifter i anbudet. En rättelse- och besvärshänvisning bifogas delgivningen.

2.7 AVSLUTAD UPPHANDLING OCH TECKNANDE AV AVTAL

I denna upphandling tillämpas en väntetid om fjorton (14) dagar från att tilldelningsbeskedet skickades till anbudsgivarna till att avtal kan tecknas.

Ett bindande avtal förutsätter att ett skriftligt avtal har upprättats vilket är undertecknat av behöriga företrädare för leverantören och den upphandlande enheten.

Den upphandlande enheten förbehåller sig rätten att anta anbudet i sin helhet eller delar av det.

2.8 HÄNVISNINGAR TILL STANDARDER

Om det i denna upphandlingsföreskrift förekommer någon hänvisning till standarder, varumärken, patent, produkttyp, ursprung, specifik metod eller produktion, avses härmed att den hänvisningen följs av orden "eller likvärdig".

3 BEDÖMNING AV ANBUD

Anbudet kommer att prövas och utvärderas i tre steg.

1. Kontroll av att kraven på anbudsgivaren uppfylls
2. Prövning av anbudet, där kontroll av att alla "ska-krav" uppfyllts görs
3. Utvärdering där anbudet utvärderas enligt utvärderingskriterierna

Detta upphandlingsdokument med bilagor innehåller ett antal obligatoriska krav, s.k. ska-krav. Endast de anbud som uppfyller samtliga ska-krav kommer att utvärderas. För uppfyllnad av krav måste bilagorna vara fullständigt ifyllda. Ändringar i publicerade dokument är inte tillåtna.

3.1 BILAGOR TILL UPPHANDLINGSdokUMENTET

I upphandlingsdokumentet ingår ett anbudsformulär publicerat på www.e-avrop.com. Anbudsgivaren **ska** använda detta vid framtagande av sitt anbud och alla bilagor **ska** ifyllda bifogas anbudet.

Anbudsgivaren **ska** besvara de krav som finns angivna i anbudsformuläret.

3.2 UTVÄRDERING AV ANBUD

3.2.1 Ekonomiskt mest fördelaktiga

Det anbud som har det lägsta priset kommer att antas. För utvärdering beräknas att 30 ton är sommarkvalitet och 30 ton är vinterkvalitet.

4 KRAV PÅ ANBUDSGIVAREN (KVALIFIKATIONSKRAV)

4.1 SPRÅK

Åland är ett självstyrt svenskspråkigt landskap i Finland. Anbudet, samtliga avtal och bilagor **ska** upprättas på svenska. All kommunikation med Beställaren **ska** ske på svenska. Leverantören och Leverantörens hela personal ska utföra alla de tjänster som omfattas av denna anbudsfrågan på svenska.

Brytande av ovanstående språkrav är ett väsentligt kontraktsbrott som ger Beställaren rätt till förtida uppsägning av avtalet. För att avgöra om ett väsentligt kontraktsbrott föreligger har Beställaren rätt att kräva intyg av vilket framgår att Leverantören eller dess anställda som utför tjänsten uppfyller minst nivå B1 i svenska enligt den europeiska referensramen CEFR (eller motsvarande).

4.2 ANBUDSGIVAREN OCH EVENTUELLA UNDERLEVERANTÖRER

Anbud kan lämnas av en anbudsgivare.

En anbudsgivare har rätt att anlita underleverantörer för att fullgöra sina åtaganden. Användandet av underleverantör begränsar inte anbudsgivarens ansvar som huvudman för fullgörande av kontraktet.

Om anbudsgivaren anlitar underleverantör **ska** anbudet innehålla uppgifter om respektive underleverantörs firma, FO- eller organisationsnummer samt vilken del av åtagandet som **ska** fullgöras av respektive underleverantör.

4.3 ESPD OCH NATIONELLA UTESLUTNINGSGRUNDER

En anbudsgivare eller dess underleverantör(er) kan uteslutas från upphandlingen om någon av uteslutningsgrunderna angivna i det europeiska enhetliga upphandlingsdokumentet, (ESPD) blanketten föreligger.

Det europeiska enhetliga upphandlingsdokumentet är en försäkran från anbudsgivaren på att inget skäl för uteslutning från offentlig upphandling föreligger samt att kvalifikationskraven för att delta i upphandlingen är uppfyllda.

Den upphandlande enheten kommer att begära in verifikat och intyg som bestyrker den anbudsgivarens försäkran enbart av den vinnande anbudsgivaren. Detta kommer att ske före beslutet om tilldelning sker. En anbudsgivare som inte kan leverera intygen till den upphandlande enheten inom utsatt tid kommer att uteslutas.

I samband med ESPD kommer den upphandlande enheten även att begära in ett straffregisterutdrag från den vinnande anbudsgivaren. I första hand **ska** anbudsgivaren lämna ett straffregisterutdrag. Om anbudsgivaren är från ett land där det ännu inte möjliggjorts att få ett straffregisterutdrag som är anpassad till upphandlingsförfaranden, **ska** anbudsgivaren på begäran, inom fjorton (14) dagar, lämna in en försäkran att det inte föreligger någon av de obligatoriska utslutningsgrunderna.

Anbudsgivaren har fjorton (14) dagar på sig att inkomma med utdraget. Det är upp till anbudsgivaren att avgöra om straffregisterutdraget och/eller försäkran skickas in via post eller e-post. I enlighet med kraven i ESPD.

ESPD **ska** även ifyllas för eventuella underleverantörer.

4.3.1 Nationella uteslutningsgrunder

I ESPD dokumentet framgår inte de nationella uteslutningsgrunderna utan de beskrivs nedan. Försäkran i ESPD dokumentet gäller också för nedanstående uteslutningsgrunder.

I. Kränkning av arbetstagares organisationsfrihet (39/1889 47 kap. 5 §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för kränkning av arbetstagares organisationsfrihet enligt 47 kap. 5 § strafflagen?

II. Ockerliknande diskriminering i arbetslivet (39/1889 47 kap. 3a §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för ockerliknande diskriminering i arbetslivet enligt 47 kap. 3a § strafflagen?

III. Diskriminering i arbetslivet (39/1889 47 kap. 3 §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för diskriminering i arbetslivet enligt 47 kap. 3 § strafflagen?

IV. Arbetarskyddsbrott (39/1889 47 kap. 1 §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för arbetarskyddsbrott enligt 47 kap. 1 § strafflagen?

V. Arbetstidsbrott (39/1889 47 kap. 2 §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för arbetstidsbrott enligt 47 kap. 2 § strafflagen?

4.4 TEKNISK PRESTATIONSFÖRMÅGA OCH YRKESMÄSSIGA KVALIFIKATIONER

Anbudsgivaren **ska** ha teknisk prestationsförmåga och yrkesmässiga kvalifikationer för att fullfölja uppdraget. Anbudsgivare med underleverantörer får redogöra för sina sammanlagda tillbudsstående resurser avseende teknisk prestationsförmåga och yrkesmässiga kvalifikationer.

Anbudsgivaren **ska** bifoga en kortfattad beskrivning av företaget/organisationen (företags-/organisationsform, branschfarenhet, verksamhet, omsättning, bemanning,

kompetensutveckling etc.) samt redovisa en väl utvecklad verksamhetsidé kring föremålet för denna upphandling.

Den förnyelsebara dieseln ska uppfylla kraven i EN 15940 klass A. Anbudsgivaren **ska** beskriva hur dieseln är förnyelsebar och bifoga en kvalitetsspecifikation som visar att kravet uppfylls.

Leverantörens tankbilar ska uppfylla kravet på minst Euro 5 – motor.

4.5 EKONOMISK OCH FINANSIELL SITUATION

Anbudsgivaren **ska** ha en sådan ekonomisk och finansiell situation att denne klarar av att fullgöra uppdraget och etablera ett långvarigt leverantörsförhållande med den upphandlande enheten.

Anbudsgivaren **ska** antingen uppnå minst riskklass 3 (på en 5-gradig skala), alternativt A (där AAA är den bästa), eller motsvarande omdöme hos kreditinstitut.

1. Anbudsgivaren ska bifoga ett intyg, uppgjort av kreditmarknadsinstitut, över klassificering. Intyget får vara högst tre (3) månader gammalt, räknat från sista dagen att lämna anbud.

4.6 FÖRSÄKRING

Ifall Leverantören vinner upphandlingen skall denne senast när upphandlingsavtalet ingås ha tecknat en tillräcklig försäkring för de risker och det skadeståndsansvar som fullgörandet av uppdraget medför (ansvarsförsäkring).

4.7 KUNDANSVARIG OCH AVTALSMÖTEN

Anbudsgivaren **ska** utse minst en dedikerad, kundansvarig gentemot den upphandlande enheten. Kundansvarig **ska** vara den upphandlande enhetens kontaktperson med övergripande ansvar för tillämpning av avtalet. Kundansvarig **ska** ha god kännedom om avtalet. Kundansvarig **ska** även ha en ersättare som har god kännedom om avtalet ifall den kundansvarige är frånvarande. Kundansvarige ska delta i regelbundna avtalsmöten som hålls i Mariehamn om inte annat avtalas om.

4.8 MILJÖARBETE

Anbudsgivaren **ska** ha ett aktivt miljöarbete som innehåller miljöpolicy och miljömål. Redogörelse för anbudsgivarens miljöarbete **ska** lämnas på begäran.

4.9 KVALITETSARBETE

Anbudsgivaren **ska** vid avtalstecknande ha en dokumenterad rutin för kvalitetssäkring. Redovisas på begäran.

Anbudsgivare:
Förnyelsebar diesel för fordon

Produktnotering (Platts) ULSD 10 PPM Cargoes CIF NWE / Basis ARA High
 Värde (€/t): **588,39** För utvärdering av anbud 90 %

Produktnotering (Argus) Argus RED Rapeseed OME FOB Rotterdam High
 Värde (€/t): **836,04** För utvärdering av anbud 10%

Förnyelsebar diesel ut Värde (€/t): **613,15** För utvärderingen av anbuderna 100%

Instruktion för ifyllnad

	Av Beställaren ifyllda uppgifter är gula
	Anbudsgivarens fyller i de vita kolumnerna
	Uträkningarna är blåa

 Ange leverantörens produktnamn:

Premie utan mervärdesskatt (moms 0%), lagstadgade punkskatter och försörjningsberedskapsavgift

Leveransplats	Notering	Premie		Anbudspris		Utvärdering			
		Sommar	Vinter	Sommar	Vinter	Mängd	sommar	vinter	TOTALT
	€/mton	€/mton	€/mton	€/mton	€/mton	mton	mton	mton	€
Möckelö centrallager, Verkstadsgränd, 22150 Jomala	613,151	0,00	0,00	613,15	613,15	60,00	30,00	30,00	36 789,07

Totalsumman för utvärdering av förnyelsebar diesel

36 789,07

AVTAL

FÖRNYELSEBAR DIESEL I BULK 2019-2022

2018-07-03

Parter:

Beställare:

Ålands landskapsregering
FO-nummer: 0145076-7
PB 1060
AX-22111 MARIEHAMN
Åland

Leverantör:

XXXXXXXXXXXX
FO-nummer: XXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX

0 Beställar- och projektinformation

0.1 Beställare

Ålands landskapsregering (FO-nummer: 0145076-7)
PB 1060
AX-22111 Mariehamn
Åland

Beställarens kontaktperson i avtalsärenden

Kontaktperson: Sten Schauman
Telefon: 018-25156, 040-1719980
E-post: sten.schauman@regeringen.ax

Beställarens kontaktperson i ärenden som gäller leveranser

Kontaktperson:

Peter Danielsson
Telefon: 018-25166, 0457-3134330
E-post: peter.danielsson@regeringen.ax

Kontaktperson:

Kalle Andersson
Telefon: 018-25167, 040-8671651
E-post: kalle.andersson@regeringen.ax

Kontaktperson:

Thomas Idman
Telefon: 0457-5295060
E-post: thomas.idman@regeringen.ax

Leverantörens kontaktperson i avtalsärenden

Kontaktperson: XXXXXXXXXXXXXXXX
Telefon: XXXXXXXXXXXXXXXX
E-post: XXXXXXXXXXXXXXXX

Leverantörens kontaktperson i ärenden som gäller arbetets utförande

Kontaktperson:

XXXXXXXXXXXXXXXXXX
Telefon: XXXXXXXXXXXXXXXX
E-post: XXXXXXXXXXXXXXXX

Kontaktperson:

XXXXXXXXXXXXXXXXXX
Telefon: XXXXXXXXXXXXXXXX
E-post: XXXXXXXXXXXXXXXX

En eventuell ändring av kontaktperson eller kontaktuppgifter ska omgående skriftligen meddelas till den andra parten.

0.2 Orientering om Beställarens verksamhet

Ålands landskapsregering är Ålands verkställande myndighet inom de områden där Åland har självstyre enligt självstyrelselagen. Regeringen består av kollektivet av samtliga ministrar under ledning av lantrådet. Regeringen har sitt säte i Självstyrelsegården i Mariehamn varifrån den leder Ålands landskapsförvaltning. Ålands landskapsregerings allmänna förvaltning har till uppgift att biträda landskapsregeringen och dess medlemmar i de ärenden och andra uppgifter som ankommer på landskapsregeringen samt att ge service till allmänheten.

0.3 Orientering om objektet

Vägnätsbyrån ansvarar för landskapets vägnät och är i första hand en beställarorganisation som arbetar med strategisk trafikplanering, trafiksäkerhet, farleder samt byggande och underhåll av vägar, broar, hamnar, bryggor, kanaler och färjfasten. Byrån erbjuder även vissa tjänster till kommuner och privata aktörer. Vid byrån finns vägunderhållsenheten som utför drifts- och underhållsåtgärder på landskapets vägar, broar, hamnar, flygfält och helikopterplattor.

1 Uppdraget

1.1 Definition av uppdraget

1.1.1 Omfattning

Leverantören ska leverera förnyelsebar diesel (HVO) som uppfyller kraven i EN 15940, klass A. Vinter och sommarkvalitet. Bränslet ska levereras till ca 5 m³ tank i Möckelö till Landskapsregeringens verkstads- och lagerenhet i Jomala, för användning av landskapsregeringens fordon för vägunderhåll.

Uppskattning av årlig förbrukning är ca 70 000 liter och baserar sig på tidigare förbrukning av diesel. Mängden är riktgivande och inte bindande.

1.1.2 Avtalstid och option

Avtalstiden är tjugofyra (24) månader med beställarens option om förlängning i 1 år, planerad leverans-start 21.1.2019. Exakta datum regleras vid avtalstecknandet. Beställaren ska skriftligt deklarerera optionen senast 31.7.2020.

1.1.3 Tillägg och ändringar

Alla tillägg och/eller ändringar till avtalet, kräver parternas samtycke och ska ske skriftligen.

1.1.4 Uppdragsgenomgång

Uppdraget inleds med ett "Startmöte", vilket syftar till att gå igenom avtalets omfattning och rutinerna kring genomförandet och uppföljningen.

1.2 Genomförande

1.2.1 Lagar och förordningar

Vid utförande av leveransen ska Leverantören följa direkt tillämpliga rättsakter från Europeiska Unionen, lagar och förordningar samt tillämpliga bestämmelser utfärdade av finska och åländska myndigheter.

1.2.2 Språkligt krav

I och med att landskapet Åland är enspråkigt svenskt ska leveranser utföras på svenska i både tal och skrift.

Produkter, tjänster, fakturor, ev. utbildning och dokumentation som omfattas av detta avtal ska vara på svenska.

Brytande av ovanstående språkkrav är ett väsentligt avtalsbrott som ger Beställaren rätt till förtida uppsägning av avtalet enligt avtalets punkt 9, rubricerad uppsägning av avtalet. För att avgöra om ett väsentligt avtalsbrott föreligger (om persons kunskaper i svenska) har Beställaren rätt att kräva intyg av vilket framgår att Leverantören eller dess arbetstagare uppfyller minst nivå B1 i svenska enligt den europeiska referensramen CEFR (eller motsvarande).

1.2.3 Beställning, leveranser, mätning, redovisning, kvalitetskrav och krav på fordon

1.2.3.1. Beställning

Beställning sker per telefon eller epost. Kontakt: **xxxxxx xxxxxxxxxxxx**

1.2.3.2. Leveranstid och plats

Leverantören ska senast sju (7) dagar efter beställning leverera. Platsen är landskapsregeringens verkstads- och lagerenhet i Möckelö, Jomala, Åland.

1.2.3.3. Mätning av levererat bränsle och leveranskvitto samt omräkning till metriska ton

Leverantörens skall vid leverans av bränslet genomföra mätning av levererat bränsle genom en, på tankbilen monterad, justerad flödesmätare och termometer för mätning av bränslet i liter (l) och leveranstemperatur i grader Celcius (°C). Justeringen skall ske enligt gällande lagstiftning.

Vid leveransen av bränslet skall Leverantören skriva ut ett leveranskvitto. Av kvittot skall framkomma (i) levererade mängd i liter (l) och (ii) bränslets leveranstemperatur i grader Celcius (°C) Beställaren signerar godkänt kvitto. Signerat kvitto utgör en acceptans på levererad kvantitet och leveranstemperatur

Leverantören skall fakturera beställaren i Euro/mton enligt följande förutsättningar:

Europeiska Centralbankens referenskurs för 3 vardagar som föregår leveransdagen med en dag (Euro foreign exchange reference rate USD/EUR) som publiceras på ECB:s hemsida skall användas för omräkning av pris-noteringen (Platts & Argus) från USD till EUR. Levererade mängden liter enligt bunker/leveranskvittot skall räknas om till metriska ton med hjälp av rapporterade leveranstemperaturen på bränslet och motsvarande korrigeringsfaktor för densitetens typvärde vid 15°C ur tabell "POLTTONESTEIDEN TILAVUUDEN MUUNTOKERROINTAULUKOT Dieselöljyt ja kevyet polttoöljyt, Tieheysalue 782- 900 kg/m³ Lämpötila-alue -30°C - +49.9°C" som utgetts av Oljebranschens centralförbund 1982. (Översatt: Tabell för korrigerings-faktor för flytande bränslen. Dieselbränslen och lätta brännoljor. Densitets-område 782-900 kg/m³. Temperaturområde -30°C ... +49,9°C).

Räkneexempel för omräkning av liter till mton:

Förnyelsebara dieseloljans densitet har typvärdet 800 kg/m³ vid 15°C i tillverkarens produktbeskrivning. Bränslet har levererats med temperatur 18,5°C enligt bunker/leveranskvittot

som även visar att 5 000 liter har levererats. Faktorn 0,9967 läses ur tabellen vid temperatur 18,5° C för typvärdet 800 kg/m³ vid 15° C:
 $5 \text{ m}^3 \times 0,8 \text{ mton/m}^3 \times 0,9967 = 3,9868 \text{ mton}$.

1.2.3.4. Kvalitetskrav

Bränslet ska vara förnyelsebart och fylla standarden EN 15940, klass A, vilket ska bevisas vid leverans. På vinterhalvåret ska bränslet ha tillräckliga käldegenskaper för bruk på Åland.

1.2.3.5. Krav på fordonen

Leverantören ska vid transport använda fordon som uppfyller kravet på minst Euro 5- motor.

1.2.3.6. Hållbarhetsredovisning

Leverantören ska kvartalsvis göra en hållbarhetsredovisning. Den ska åtminstone innehålla minskningen av växthusgasutsläpp baserat på Beställarens förbrukning.

1.2.4. Statistikrapporter

Leverantören ska årligen rapportera statistik över leveranserna. Mängd, kvalitet och leveranstid.

1.2.5 Leverantörens personal

Leverantören handhar som arbetsgivare den personal som används vid utförandet av leveranser. Leverantören ska vid utförande av leveranser följa tillämpliga arbetsrättsliga bestämmelser.

Leverantörens personal ska inneha behövliga tillstånd och intyg samt en tillräcklig utbildning och behörighet för att sköta de uppgifter som hör till leveranserna.

1.2.6 Möten under avtalet

Under avtalstiden hålls regelbundna möten för avtalsuppföljning.

Leverantören ska delta på möten med personal som är nominerad för kontakt i avtalsfrågor samt har behörighet att fatta beslut gällande Leverantörens åtaganden.

Plats för möten är Mariehamn om inte annat besluts om.

1.2.7 Beställarens granskning

Beställaren har rätt att granska Leverantörens arbete.

2 Avtalshandlingar

För detta avtal gäller handlingar enligt nedan. Handlingarna kompletterar varandra. Förekommer i handlingarna mot varandra stridande uppgifter eller föreskrifter, gäller de inbördes i nedan angiven ordning, om inte omständigheterna uppenbarligen föranleder annat:

1. Tillägg till detta avtal
2. Detta avtal

3 Organisation

3.1 Leverantörens organisation

Leverantören ska kontinuerligt redovisa för hur sin organisation ser ut och vilka personernas ansvarsområden är.

3.2 Underleverantör

Leverantören svarar för underleverantörens arbete i alla led som för sitt eget. Underleverantör som Leverantören behöver anlita för utförande av sitt uppdrag ska skriftligen godkännas av Beställaren. Vid underlåtenhet att inhämta sådant medgivande föreligger rätt till vite samt hävning av avtalet.

Leverantören ska kontrollera att underleverantör fullgör sina skyldigheter enligt lag och avtal, till exempel avseende momsregistrering, inbetalning av socialförsäkringsavgifter och skatter. Kontrollen ska utföras årligen. Beställaren förbehåller sig rätten att ta del av Leverantörens avtal med eventuella underleverantörer.

4 Sekretess

Bägge parter förbinder sig att hemlighålla konfidentiellt material och konfidentiell information som de med anledning av detta avtal erhåller från varandra. Som konfidentiellt material och konfidentiell information avses både muntliga och skriftliga uppgifter som enligt lag är sekretessbelagda. Det betraktas inte som sekretessbrott om uppgifter lämnas ut till myndigheter eller andra organ på grundval av förpliktande myndighetsbestämmelser.

Bägge parter ska tillse att personer inom parternas organisationer och eventuella externa konsulter som erhåller tillgång till konfidentiell information är medvetna om att den konfidentiella informationen är sekretessbelagd. Bägge parter ska även tillse att dessa personer följer sekretessbestämmelserna i detta avtal såsom om de vore parter till avtalet.

Leverantören får inte använda detta avtal eller Beställarens namn i marknadsföring. Leverantören får dock utnyttja detta avtal som referens vid inlämnande av anbud till andra upphandlande enheter.

Enligt lagstiftningen om offentliga handlingar är uppdragssumman och uppdragshandlingarna offentliga efter att uppdragsavtalet har ingåtts.

5 Debiteringsgrunder

5.1 Pris

Priset för att leverera förnyelsebar diesel av sommarkvalitet till Möckelö, Jomala kommun, är:

Priset på bränslet skall baseras till 90% på den internationella Platts noteringen ULSD 10ppm Cargoes CIF NWE/Basis ARA:s högre värde (Platts, a division of S&P Global) och till 10% på den internationella Argus Biofuels noteringen RED Rapeseed OME FOB Rotterdam:s högre värde (Argus Media Ltd). Priset skall grunda sig på genomsnittet av de tre (3) vardagars notering som föregår leveransdagen med en dag både gällande Platts, Argus och valutakurs. (Exempel: En leverans sker på en fredag. Priset baseras då på samma veckas genomsnittspris av måndag, tisdag och onsdag).

Prissättningen av förnyelsebar diesel räknas enligt följande prisformel användas:

Prisnotering (USD/mton)	a)
Konvertering till Euro (USD/Euro)	b)
+ produktpremie (€/mton)	c)

= anbudspris (€/mton) d)

a) = produktens Platts och Argus Biofuels notering för tre dagar föregående leveransdagen plus en dag:

ULSD 10 ppm Cargoes CIF NWE/Basis ARA högre värde (90%) +

Argus RED Rapeseed OME FOB Rotterdam högre värde (10%)

b) = valutakurs (USD/Euro) enligt ECB för motsvarande dagar

c) = anbudsgivarens produktpremie för leveransplatsen som ges i Euro/mton

d) = anbudspris utan mervärdesskatt (moms 0%), lagstadgade punktskatter och försörjningsberedskapsavgift

Priset för att leverera förnyelsebar diesel av vinterkvalitet till Möckelö, Jomala kommun, är:

Priset på bränslet skall baseras till 90% på den internationella Platts noteringen ULSD 10ppm Cargoes CIF NWE/Basis ARA:s högre värde (Platts, a division of S&P Global) och till 10% på den internationella Argus Biofuels noteringen RED Rapeseed OME FOB Rotterdam:s högre värde (Argus Media Ltd).

Priset skall grunda sig på genomsnittet av de tre (3) vardagars notering som föregår leveransdagen med en dag både gällande Platts, Argus och valutakurs. (Exempel: En leverans sker på en fredag.

Priset baseras då på samma veckas genomsnittspris av måndag, tisdag och onsdag).

Prissättningen av förnyelsebar diesel räknas enligt följande prisformel användas:

Prisnotering (USD/mton)	a)
Konvertering till Euro (USD/Euro)	b)
+ produktpremie (€/mton)	c)

= anbudspris (€/mton) d)

a) = produktens Platts och Argus Biofuels notering för tre dagar föregående leveransdagen plus en dag:

ULSD 10 ppm Cargoes CIF NWE/Basis ARA högre värde (90%) +

Argus RED Rapeseed OME FOB Rotterdam högre värde (10%)

b) = valutakurs (USD/Euro) enligt ECB för motsvarande dagar

c) = anbudsgivarens produktpremie för leveransplatsen som ges i Euro/mton

d) = anbudspris utan mervärdesskatt (moms 0%), lagstadgade punktskatter och försörjningsberedskapsavgift

På fakturan tillkommer mervärdesskatt, punktskatter och försörjningsberedskapsavgift enligt gällande lag.

5.2 Särskilda ersättningar

Inga särskilda ersättningar debiteras. Leverantören har ej rätt att ta ut någon faktureringsavgift.

5.3 Avtalsvite

För varje leverans som inte utförs enligt detta avtal har Beställaren rätt till ett avtalsvite motsvarande värdet för 25% av leveransen.

Beställaren har rätt att erhålla ett avtalsvite om femhundra (500) euro för varje enskilt fall som Leverantören inte fullgör sina förpliktelser enligt detta avtal på grund av skäl som beror på Leverantören.

Beställaren har rätt att i första hand dra av eventuella avtalsviten från ersättningen nämnd i punkt 5.1.

6 Betalningar

6.1 Betalningsvillkor

Betalning till Leverantören sker 30 dagar efter leverans under förutsättning att fakturan varit Beställaren till handa senast tjugo (20) dagar före förfallodagen. En förutsättning för att fakturan ska kunna betalas är att fakturan är korrekt.

Varken fakturerings- eller expeditionskostnader får förekomma.

Dröjsmålsränta erläggs enligt vad som stadgas i räntelagen (FFS 340/2002). Om fakturan är ofullständig eller felaktig så får dröjsmålsränta inte debiteras.

6.2 Faktureringsvillkor

Fakturan ska ställas ut till:

Ålands landskapsregering
Infrastrukturavdelningen
Flöde: Vägunderhåll
PB 2050
AX-22111 MARIEHAMN
Åland

På fakturan ska det tydligt stå leveransmängd och leveransdatum samt namnet på avtalet "Förnyelsebar diesel i bulk 2019-2022 ÅLR 2018/xxxx".

Om den förfallodagen är en helgdag, gäller närmast följande vardag.

I första hand ska e-faktura användas.
E-faktura (enbart i Finvoice-standard):

E-faktura adress: FI8720323800001432
Operatör: Nordea
Förmedlarens kod: NDEAFIHH

PDF-fakturor kan sändas till:
Adress: faktura@regeringen.ax.

Fakturan ska uppfylla de krav på fakturainnehåll som ställs i mervärdesskattelagen (FFS 1501/1993), 209b§.

6.3 Ålands särställning avseende hantering av mervärdesskatt

Åland har en särställning inom EU och betraktas som tredje land i skattehänseende. Åland hör inte till EU:s mervärdesskatte- eller punktskatteområde. Däremot hör Åland tillsammans med Finland till EU:s tullunion. Ålands särställning utanför EU:s skatteområde innebär att en skattegräns uppstår mellan Åland och EU. Detta innebär i praktiken att varutrafiken befrias från avsändarområdets skatter och därefter uppbärs destinationsområdets skatter och avgifter.

6.4 Reklamationsrätt

Betalning av faktura innebär inte att Beställaren avstått från rätten att påtala fel eller brister i produktens/tjänstens utförande.

6.5 Rätt att hålla inne betalningar

Ifall Leverantören – trots ett skriftligt meddelande från Beställaren – inte fullgör sina förpliktelser enligt detta avtal, får Beställaren hålla inne betalningen till Leverantören. Rätten att hålla inne betalning gäller endast vid skäl som beror på Leverantören och fram till dess Leverantören fullgjort sina förpliktelser enligt detta avtal.

7 Särskilda bestämmelser

Leverantören ansvarar för att erforderliga tillstånd för genomförande av uppdraget införskaffas.

Leverantören ska senast när upphandlingsavtalet ingås inneha en rätt att bedriva näring i landskapet Åland, se 4 § i landskapslag (1996:47) om rätt att utöva näring.

Leverantören ska ha en sådan ekonomisk och finansiell situation att denne klarar av att fullgöra uppdraget och etablera ett långvarigt leverantörsförhållande med den upphandlande enheten.

8 Uppsägning av avtalet

Bägge parter har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, ifall den andra parten på ett väsentligt sätt har brutit mot sina förpliktelser eller det är uppenbart att ett väsentligt avtalsbrott kommer att inträffa. Om avtalsbrottet kan rättas till, får en part säga upp avtalet endast när brottet är återkommande eller när den part som gjort sig skyldig till avtalsbrottet inte rättat till brottet inom avtalad tid eller skälig tid efter det att den andra parten meddelat avtalsbrottet skriftligen. Som väsentligt avtalsbrott avses bland annat att Leverantören inte levererar enligt detta avtal under en tidsperiod överstigande femton (15) dagar. Som väsentligt avtalsbrott avses även om Beställaren eller Leverantören, trots ett skriftligt meddelande, inte erlagt betalning för en klar och ostridig faktura senast sextio (60) dagar räknat från förfallodagen.

Beställaren har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, ifall Leverantören uppfyller någon av de uteslutningsgrunder som finns uppräknade i 80 § och 81 § i lagen om offentlig upphandling (FFS 1397/2016). Ifall avtalet sägs upp har Leverantören rätt att få full betalning för leveranser utförda innan uppsägning. Leverantören har däremot ingen rätt att erhålla någon annan ersättning med anledning av att avtalet upphör att gälla.

Beställaren har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, om Leverantörens ekonomiska eller andra omständigheter har förändrats så väsentligt att det är sannolikt att Leverantören inte kommer att kunna fullgöra sina förpliktelser. Innan Beställaren säger upp avtalet är denne dock skyldig att underrätta Leverantören om att avtalet kan komma att sägas upp ifall Leverantören inte inom en skälig tid visar att denne kan fullfölja avtalet.

Beställaren har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, om upphandlingsbeslutet upphävs av domstol eller om Beställaren ej beviljas medel för verksamheten. Leverantören har i så fall ingen rätt att erhålla någon ersättning med anledning av att avtalet upphör att gälla.

I och med att landskapet Åland är enspråkigt svenskt ska Leverantören och Leverantörens personal som utföra alla de tjänster (inklusive kundservicepolicy) som omfattas av denna anbudsförfrågan på svenska. För att avgöra om ett väsentligt avtalsbrott föreligger har Beställaren rätt att kräva intyg av vilket framgår att Leverantören eller dess anställda som utför tjänsten uppfyller minst nivå B1 i svenska enligt den europeiska referensramen CEFR (eller motsvarande). Alla anvisningar, skyltning om säkerhetsutrustning samt övrig information till passagerarna ombord på färjorna ska finnas och kunna ges på svenska. Brytande av ovanstående språkkrav är ett väsentligt avtalsbrott som ger Beställaren rätt till förtida uppsägning av avtalet. Ifall avtalet sägs upp har Leverantören rätt att få full betalning för tjänster utförda innan uppsägning. Leverantören har däremot ingen rätt att erhålla någon annan ersättning med anledning av att avtalet upphör att gälla.

9 Överföring

Ingendera part har rätt att överlåta detta avtal eller de rättigheter eller förpliktelser som baserar sig på detta avtal utan den andra partens på förhand givna skriftliga samtycke.

10 Avgörande av meningsskiljaktigheter

På detta avtal tillämpas finsk lagstiftning samt åländsk lag till de delar landskapet Åland har egen lagstiftningsbehörighet.

Twister om giltigheten, tolkningen och tillämpningen av detta avtal samt om extra arbeten och kostnader för dem ska, om parterna inte på egen hand kan förlikas, liksom angelägenheter som gäller tvister om indrivningen av tillgodohavanden till följd av avtalet, föras till Ålands tingsrätt för avgörande. Om parterna enas om det kan ärendet även avgöras genom skiljemannaförfarande.

11 JYSE 2014 VAROR

Allmänna avtalsvillkor enligt JYSE 2014 VAROR.

12 Datum och underskrift

Detta avtal har upprättats i två likalydande original, ett för vardera parten.

Mariehamn den ____ / ____ 2018

För Ålands landskapsregering

För **Leverantörens namn Ab**

XXXXX XXXXXXXX Minister

XXXXX XXXXXXXXXX VD

Xxxx Xxxxxxxx Upphandlare